

GWk k Yf]b. `K Y`hYfVY!5i gnY]Wk bi b[`ZØf
XUg`F Yg]XYbnYbgYa V`Y

8]Y`i bYgWc` \Uh`XUg`GWk k Yf]bYf`GW`cgg`ni a `K Y`hYfVY
YfbUbbhž`Y]b`VYXYi hYbXYg`F Yg]XYbnYbgYa V`Y`]b
8Yi hgW`UbXž`VY`Ub bh`ZØf`gY]bY` ; YgW]Wk hY`i bX
5fW]hY`_hi`f"

8]Y`5i gnY]Wk bi b[`XYg`F Yg]XYbnYbgYa V`Yg`GWk k Yf]b`U`g
K Y`hYfVY`Xi fW`X]Y`i B9G7C`]gh`b]Wk h`bi f`Y]b`hf]i a d`U`Yf
A ca`Y bh`ZØf`X]Y`GhUXhž`gcbXYfb` \Uh`Ui W`k`Y]hfY]Wk YbXY
5i gk]f`_i b[Yb`Ui ZX]Y`[YgUa` hY`F Y[]cb`A YW`_YbVi f[!
J cfdca`a Yfb`"8]Y`9bhgWY]Xi b[`XYg`?ca`]hYgž`X]Y`k`À`fYbX`XYf
(*`"G]hni b[`]b`BYi`!8Y`"\`[Yhf`cZYb`k`i`fXYž` \YVh`X]Y`_i`hi`fY`Y`i`bX
\]ghc`f]gWY`6YXYi`hi`b[`X]YgYg`Y]bn][`Ufh][`Yb`6Ui`k`Yf`_g` \Yfj`cf"

K]Wk h][`Y`A`Y]`Y`b`ghY]bY`]a` ``Y`hnhY`b`>U`f

8]Y`&Y`Yž`GWk k Yf]b`U`g`K`Y`hYfVY`ni`_`Ugg]Z]n]YfYbž`]gh`ØVYf`nk`Y]
>U`fnY`b`hY`U`h`>`XYb`Y`hnhY`b`>U`fYb` \Uh`g]Wk`X]Y`GhUXh`]b`hY`bg]j
i`a`X]YgY`5i`gnY]Wk`bi`b[`VYa`Ø`h`"8]Y`b`UWk` \U`h][`Y`9f` \U`hi`b[`XYg
GWk k Yf]bYf`GW`cggYgž`XUg`k`À`fYbX`XYg`Nk`Y]hYb`K`Y`h`_f]Y[`g
i`bVYgW`ÅX][`h`V`]YVž` \Uh`ni`X]YgYa`9fZc`[`VY][`YhfU[`Yb"

8]Y`F`c` ``Y`XYg`GWk`c`ggYg`]a` ; YgWk]Wk hg!`i`bX
?`i`hi`fVYk`i`gghgY]b

8Ug`GWk k Yf]bYf`GW`cggž`U`g`HY]`XYg`F Yg]XYbnYbgYa V`Ygž`n]Y`h
b]Wk h`bi f`Hci`f]ghYb`Ubž`gcbXYfb`]gh`Ui W`Y]b`k`]Wk h][`Yf
6YghUbXhY]`XYg`_i`hi`fY`Y`b`5b[`YV`chg`XYf`GhUXh`"8Ug`fca`Ub]gWk`Y
9fgWk`Y]bi`b[`gV]`Xž`XUg`Yg`A`]hY`XYg`%-`" >U`f`i`bXYfhg`Yf` \]Y`hž
gck`Y]`gY]bY`Bi`hni`b[`U`g`?`i`]ggY`ZØf`]b`hYfbUh]cbU`Y` :`]a`Yž`k`Y]

?]b[ga Ub. 'H\Y'; c`XYb'7]fWY ž'ghY][Yfb'gY]bY'6Y_Ubbh\Y]hi bX
6YXYi hi b["

GWk Yf]b'i bX`X]Y'5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y
; Ya Y]bgWk UZh

8 Ug`K Y`hYfVY!@UVY`k]fX'j cfUi gg]Wk'h]Wk'dcg]hj Y'5i gk]f_i b[Yb
Ui ZXYb`Hci f]ga i g'\UVYbž'k Ug`X]Y`c_U`Y`K]fhgWk UZh'Ub_i fVY`b
_ObbhY"8 Ub`XYf'; Y[Ybk Ufh'XYg`@UbXhU[gi bX`Y]bYg`A i gYi a g
]a`GWk`cgg`YbhghY`h'Y]bY`J YfV]bXi b[`nk]gWk Yb` \]ghcf]gWk Yf
Gi VghUbn'i bX`a cXYfbYa`@YVYbž`X]Y`ZØf`X]Y`6Øf[Yf'j cb`GWk Yf]b
i bX`X]Y`FY[]cb'j cb'[fc»Yf'6YXYi hi b[`]gh"

J YfV]bXi b[`ni`k Y]hYfYb`K Y`hYfVY! GhÀhhYb

8]Y`K Y]\Y`GWk Yf]bg`U`g`K Y`hYfVY`fY]\`h'g]Wk`]b`Y]bY`FY]\Y`j cb
VYXYi hYbXYb`bUh]cbU`Yb`A cbi a YbhYb`Y]b" , VYf') \$
K Y`hYfVYghÀhhYb`]b`8Yi hgWk`UbX`nYi [Yb'j cb`XYf`_i`hi fY`Yb
J]Y`ZU`h'XYg`@UbXYg" `DUfU`Y`XUni`k i fXY`Ui Wk`X]Y`g`AWk]g]gWk Y
GhUXh<Yffb`i hž`X]Y`U`g`K]Y[Y`XYf`9j Ub[Y`]gWk Yb`6fØXYf[Ya Y]bY
[]hž`a]h`X]YgYa`H]hY`Ui g[YnY]Wk bYh"8]Yg`nY][h`b]Wk h`bi f`X]Y
bUh]cbU`Yž`gcbXYfb`Ui Wk`X]Y`]bhYfbUh]cbU`Y`6YXYi hi b[`X]YgYf
GhÀhhYb"

: Un]h. '9]b`bYi Yg`? Ud]hY`ZØf`X]Y`? i`hi f`j cb
GWk Yf]b

8]Y'5bYf_Ybbi b[`U`g`I B9G7C!K Y`hYfVY`YfØZbYh`GWk Yf]b`bYi Y
A Ô[`]Wk`_Y]hYbž`gY]bY'; YgWk]Wk hY`i bX`?i`hi f`]b`XYb`A]hhY`di b_h`ni
ghY`Yb"8]Y'5i gnY]Wk bi b[`gc`hY`U`g`5bgdcfb`X]YbYbž`XUg
_i`hi fY`Y`9fVY`k Y]hYf`ni`VYk U`fYb`i bX`XYb`5i ghUi gWk`nk]gWk Yb
J Yf[Ub[Yb`Y]h'i bX`; Y[Ybk Ufh`ni`ZØfXYfb"

· B5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\ hYb"bYh